



Interreg

Austria-Hungary

European Union – European Regional Development Fund



ArcheON

AKTIONSPLAN

AKCIÓTERV

ACTION PLAN



ERSTELLT ALS ANHANG DER STRATEGISCHEN KOOPERATIONSVEREINBARUNG
DES PROJEKTES ARCHEON

KÉSZÜLT AZ ARCHEON PROJEKT STRATÉGIAI EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁSÁNAK
MELLÉKLETEKÉNT

COMPLIED AS AN APPENDIX OF THE BILATERAL STRATEGIC COOPERATION AGREEMENT
OF THE PROJECT ARCHEON

Gegenseitige Unterstützung, kontinuierlicher Informationsaustausch zur Bekanntmachung der historischen und archäologischen Angebote

Gegenseitiger Informationsaustausch über die wichtigsten historischen und archäologischen Angebote der Mitgliedsmuseen (Dauer- und Wechselausstellungen, verschiedene thematische Veranstaltungen, Führungen und deren Dissemination/Promotion über die Kommunikationskanäle der jeweiligen Organisation (Website, Facebook-Seite).

Egymás kölcsönös támogatása, folyamatos információcsere a történeti és régészeti kínálatok népszerűsítésében

A muzeológiai tagszervezetek legjelentősebb történeti és régészeti kínálatairól (állandó és időszakos kiállítások, különböző tematikus rendezvények, tárlatvezetések egymás tájékoztatása, majd disszemináció/népszerűsítés az adott szervezet kommunikációs csatornáin keresztül (honlap, facebook oldal).

Mutual support of each other, continuous exchange of information to promote the historical and archaeological offers

Keeping each other informed about the most important historical and archaeological offers of the member museological organisations (permanent and temporary exhibitions, various thematic events, guided tours and then disseminating/promoting them through the communication channels of the given organisation (website, facebook page).

Der Öffentlichkeit einen Blick hinter die Kulissen gewähren

Eine der erfolgreichsten Aktivitäten des Projekts war die Organisation von grenzüberschreitenden offenen Grabungstagen. Die Organisation von weiteren gemeinsamen offenen Grabungstagen (vor allem unter Einbeziehung von Schulen) macht historische und archäologische Werte greifbarer und damit als touristisches Angebot noch attraktiver.

A nagyközönség beengedése a kulisszák mögé

A projekt egyik kimagaslóan sikeres tevékenysége volt a határon átnyúló ásatási nyílt napok megszervezése. További közös ásatási nyílt napok szervezésével (főképp iskolák bevonásával) kézzel foghatóvá válnak a történeti és régészeti értékek, ezáltal azok turisztikai vonzereje is nő.

Letting the public see behind the scenes

One of the most successful activities of the project was the organisation of cross-border excavation open days. The organisation of further joint excavation open days (mainly involving schools) will make the historical and archaeological values more tangible and thereby more compelling as a tourism-offer.

Durchführung von grenzregionalen archäologischen Camps

Sensibilisierung zukünftiger Generationen (vor allem Grundschul Kinder) vor Ort (z.B. an einer Ausgrabungsstätte oder im Gebäude des Museums) mit dem im Projekt angeschafften archäologischen Koffer! Gegebenenfalls in Form von Familientagen, an denen auch die Eltern direkt beteiligt werden können!

Határtérségi régész táborok megvalósítása

A projekt keretében beszerzett régészeti koffer felhasználásával a jövő generációk (főként általános iskolás korú gyermekek) helyben (azaz egy-egy ásatási helyszínen vagy múzeum falain belül) történő érzékenyítése! Akár családi napok formájában, amely által a szülők is közvetlenül bevonhatók!

Implementation of border-region archaeological camps

Sensitising future generations (mainly primary school children) in situ (e.g., at a dig site or within the four walls of a museum) using the archaeological suitcases procured in the project! Possibly in the form of family days, where their parents can be directly involved too!

Umsetzung der ArcheON-Programmreihe zur Profilstärkung

Jede Mitgliedsorganisation hat jedes Jahr eine thematische Veranstaltung von großer Bedeutung (z.B. Savaria Historischer Karneval). Durch die Verbindung dieser Veranstaltungen wird es möglich, die wichtigsten historischen und archäologischen Ereignisse der Grenzregion synergetisch zu organisieren (infolgedessen wird ein breiterer Kreis der Einwohner dieser Regionen erreicht). Zusammenstellung eines gemeinsamen Jahreskalenders für diese Veranstaltungen.

ArcheON profilerősítő programsorozat megvalósítása

Valamennyi tagszervezet rendelkezik egy-egy az adott évben kiemelt hangsúllyal bíró tematikus rendezvénnyel (pl.: Savaria Történelmi Karnevál). Ezek láncszerű összekapcsolásával lehetővé válik a határtérség legjelentősebb történeti és régészeti rendezvényeinek szinergia alapú lebonyolítása (a határtérségben élők sokkal szélesebb körének elérésével). A rendezvényekhez közös éves rendezvénynaptár kiadása.

Implementation of the ArcheON profile-strengthening program series

Each member organisation has a thematic event of high significance each given year (e.g. Savaria Historical Carnival). By linking these events together, it will be possible to organise the most important historical and archaeological events of the border region in a synergistic way (through reaching a lot more people living in these regions. Publishing a joint annual calendar for these events.

Digitalisierung von historischen und archäologischen ArcheON-Angeboten

Zahlreiche Recherchen/Studien weisen darauf hin, dass die Pandemie 2020 eine neue Ära des Tourismus einleiten wird. Ohne die Digitalisierung der historischen und archäologischen Angebote der Grenzregion ist die Vermarktung/Nutzung dieser Werte für den Tourismus nicht „lebensfähig“. Konkrete Vorschläge: Digitalisierung der wichtigsten Werte: Schaffung einer virtuellen Welt des Altertums mit Hilfe von Panoramabildern und 3D-Modellen. Das heißt, dass die Besucher die Objekte unbeschränkt von Zeit und Raum, und ohne physischen Kontakt mit anderen Menschen kennenlernen können.

Történeti és régészeti ArcheON kínálatok digitalizációja

Számos kutatás/tanulmány értekezett arról, hogy a 2020-ban kitört pandémiával beköszöntött a turizmus új korszaka. A határtérségi történeti és régészeti kínálatok digitalizációja nélkül az értékek turisztikai szempontú értékesítése/hasznosítása nem életképes. Konkrét javaslatok: a legjelentősebb értékek digitális leprogramozása: panorámaképek és 3D-s modellek segítségével a régkor virtuális világának létrehozása. Azaz időben és helyen korlátlanul, illetve más emberekkel való fizikai érintkezés nélkül, a látogatók megismerik a tárgyakat.

Digitisation of historical and archaeological ArcheON offers

Numerous research/studies have suggested that the pandemic of 2020 will usher in a new era of tourism. Without the digitisation of the historical and archaeological offers of the border regions, the marketing/utilisation of these assets for tourism is not viable. Concrete proposals: digitisation of the most important values: creating a virtual world of the antiquity using panoramic images and 3D models. This means that visitors get to know the objects unconstrained by time and space, without physical contact with other people.

Konzept für einen "Themenpark", der die wichtigsten historischen und archäologischen Stätten der Grenzregion präsentiert

Erstellung eines "Masterplans" auf der Grundlage der Vorschläge der Mitgliedsorganisationen, der alle Aspekte der Archäologie und des Tourismus vereint. Der Masterplan sollte eine Kosten-Nutzen-Analyse und eine realistische Prognose der Besucherzahlen enthalten.

A határtérség legjelentősebb történelmi és régészeti értékeit bemutató „tematikus park” koncepciója

A tagszervezetek javaslatai alapján egy „fejlesztési terv” elkészítése valamennyi régészeti, és turisztikai szempontot ötvözve. A fejlesztési tervnek tartalmazni kell egy költség-haszon elemzést, valamint a látogatószám reális prognózisát.

Concept of a "theme park" showcasing the most important historical and archaeological sites of the border region

The preparation of a "masterplan" based on the proposals of the member organisations, combining all aspects of archaeology and tourism. The masterplan should include a cost-benefit analysis and a realistic projection of visitor numbers.

Eine Reihe von gemeinsamen Aktionen im Rahmen der Veranstaltungsreihe Nacht der Museen

Erstellung einer Informationsbroschüre für jede traditionelle Veranstaltung, die ein gemeinsames CI nach außen vermittelt. Werbung für die Veranstaltungsreihe auf der Facebook-Seite von ArcheON.

Közös akciósorozat a múzeumok éjszakája című rendezvénysorozat során

A mindenkorai tradicionális eseményhez közös arculattal ellátott információs kiadvány készítése. Az ArcheON, projekt keretében létesített facebook oldalán, az eseménysorozat népszerűsítése.

A series of joint actions through the Night of Museums event series

Creation of an information brochure for each given traditional event, presenting a common outward image. Promotion of that event on the ArcheON Facebook page.

Entwicklung einer gemeinsamen Tourismusstrategie für die Nutzung der übergreifenden historischen und archäologischen Werte

Etablierung einer gemeinsamen Interpretation und Grundlage für die touristische Nutzung von historischen und archäologischen Werten. Auf diesem Grund wird eine gemeinsame Tourismusstrategie entwickelt, die die wichtigsten Attraktionen der Mitgliedsorganisationen hervorhebt.

A történeti és régészeti értékek közös hasznosítását célzó turisztikai stratégia kidolgozása

A történeti és régészeti értékeket turisztikai értékesítésére vonatkozó közös értelmezés, kiindulása alap megteremtése. Majd ennek alapján a tagszervezetek legjelentősebb vonzerőinek kiemelésével: közös turisztikai stratégiafejlesztés.

Developing a common tourism strategy for the utilisation of the overarching historical and archaeological heritage

Establishing a common interpretation and basis for the tourism promotion of historic and archaeological values. This will be followed by the development of a joint tourism strategy highlighting the most important attractions of the member organisations.

Thematische Verknüpfung der historischen und archäologischen Angebote der Grenzregion mit anderen touristischen Angeboten

- ArcheoTOUR - thematische Angebotsentwicklungskooperation mit PanaTOUR und mit den VELOREGIO TOP Tourenradrouten
- ArcheoTHERMEN - thematische Verknüpfung der Angebotsentwicklung mit Thermen (Kombitickets, etc.)
- ArcheO CO2 = SEE YOU TOO - kohlenstofffreie "grüne" Angebotsentwicklung, in erster Linie mit dem alpannonia Wanderweg kombiniert

A határtérségi történeti és régészeti kínálatok tematikus kombinálása további turisztikai kínálatokkal

- ArcheoTOUR – tematikus kínálatfejlesztési együttműködés a PanaTOUR-ral és a VELOREGIO TOP túrakerékpáros útvonalaival
- ArcheoTHERMEN - tematikus kínálatfejlesztési összekapcsolás a gyógyfürdőkkel (kombinált belépőjegyek, stb.)
- ArcheO CO2 = SEE YOU TOO – karbonmentes „zöld” kínálatfejlesztési összekapcsolás főként az alpannonia túraútvonallal kombinálva

Thematically combining the historical and archaeological offers of the border region with other tourism offers

- ArcheoTOUR - thematic offer development cooperation with PanaTOUR and VELOREGIO TOP touring cycling routes
- ArcheoTHERMEN - thematic offer development linking with spas (combined tickets, etc.)
- ArcheO CO2 = SEE YOU TOO - carbon-free "green" offer development linking mainly in combination with the alpannonia hiking trail

Gemeinsamer Flyer für Messen und Veranstaltungen ("Die Wichtigste für Besucher")

Basierend auf der gemeinsamen ArcheON-Schatzkarte und -App, Erstellung eines thematischen – möglichst - mehrsprachigen Flyers. Sein Layout: der ArcheON-Information flyer. Der Flyer informiert die Besucher über die wichtigsten historischen und archäologischen Angebote, entsprechend dem Thema der jeweiligen Messe oder Veranstaltung.

Közös szórólap vásárokhöz és rendezvényekhez („A legfontosabbak a látogatóknak”)

A közös ArcheON kincsestérkép és applikáció alapján tematikus – lehetőség szerint – többnyelvű szórólap készítése. Dizájnja: az ArcheON információs flyer. A szórólapon az adott vásár vagy rendezvény témájának megfelelő látogatóknak szóló legfontosabb történeti és régészeti kínálatokkal kapcsolatos információk jelennek meg.

Common flyer for fairs and events ("The essentials for visitors")

Based on the common ArcheON treasure map and app, producing a thematic – preferably - multilingual flyer. Its design: the ArcheON information flyer. The flyer will provide visitors with information on the most relevant historical and archaeological offers, in accordance with the theme of the fair or event.